

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 1996-1997

30 SEPTEMBRE 1996

---

**BUDGET ADMINISTRATIF**

de la Région de Bruxelles-Capitale  
pour l'année budgétaire 1997

---

**ANNEXE**

---

Office régional bruxellois  
de l'Emploi

Port de Bruxelles

Société du Logement  
de la Région bruxelloise

---

Budgets 1997

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 1996-1997

30 SEPTEMBER 1996

---

**ADMINISTRATIEVE BEGROTING**

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest  
voor het begrotingsjaar 1997

---

**BIJLAGE**

---

Brusselse Gewestelijke Dienst  
voor Arbeidsbemiddeling

Haven van Brussel

Brusselse Gewestelijke  
Huisvestingsmaatschappij

---

Begrotingen 1997



**Brusselse Gewestelijke Dienst  
voor Arbeidsbemiddeling**

Begroting 1997

**Office régional bruxellois  
de l'Emploi**

Budget 1997

**BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997**  
**OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997**

7. ONTVANGSTEN in franken		7. RECETTES en francs	
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	LIBELLES
		STATUTAIRE ACTIVITEITEN	ACTIVITES STATUTAIRES
		HOOFDSTUK 74	CHAPITRE 74
		INKOMENSOVERDRACHTEN VOORTKOMEND VAN DE CENTRALE OVERHEID, DE GEMEENSCHAPPEN, DE GEWESTEN, DE PROVINCIËS, DE GEMEENTEN EN DE GELIJK- GESTELDE BESTUREN	TRANSFERT DE REVENUS EN PROVENANCE DU POUVOIR CENTRAL, DES COMMUNAUTES, DES REGIONS, DES PROVINCES, DE COMMUNES ET DES ADMINISTRATIONS ASSIMILEES
		Progr. 1 Act. 4 - Basisallocaties 43.51 en 43.91	Progr. 1 Act. 4-Allocations de base 43.51 et 43.91
74920	49.3	WERKINGSKOSTEN BGDA	FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM
		Gewestelijke toelage	Subvention de la Région
		Andere toelagen	Autres subventions
7192	39.1	Europees Sociaal Fonds	Fonds Social Européen
71623	39.1	EURES	P.M. EURES
74890	46.12	Recente initiatieven	P.M. Initiatives récentes
		Reserves T-Service Interim	Reserves T-Service Interim
			23.960.000

7. ONTVANGSTEN  
in franken

7. RECETTES  
en francs

ART.	ECE	OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997	LIBELLES
		Inkomsten	77.110.000	Revenus
71621	46.12	. Inkomsten arbeidspremies - GECO's	23.000.000	. Revenus primes de travail - ACS
71623	49.43	. Terugbetaling van de loonkosten v/h personeel gedetacheerd naar een ministerieel kabinet	1.960.000	. Remboursement des coûts salariaux des membres du personnel détaché dans un cabinet ministériel
71621	16.12	. Inkomsten psychologische en medische onderzoeken voor vervallen verklaarde chauffeurs	500.000	. Revenus d'exams psychologiques et médicaux pour les chauffeurs déchu
71621	16.11	. Inkomsten psychologische onderzoeken op vraag van werknemers	4.500.000	. Revenus d'exams psychologiques sur demande des employeurs
72692	26.1	. Inkomsten tijdelijke beleggingen	12.000.000	. Revenus provenant de placements temporaires
78830	58.22	. Terugbetaling sociale leningen	500.000	. Remboursements prêts sociaux
72830	16.11	. Facturaties commerciële huurders	16.830.000	. Facturations locataires commerciaux
72830	16.11	. Facturaties niet-com. huurders	5.610.000	. Facturations loc. non commerciaux
72830	16.11	. Budgettaire transferten	6.300.000	. Transferts budgétaires
72830	16.11	. Diverse inkomsten	5.910.000	. Revenus divers
		TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 1	749.370.000	TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1. Act. 4
		Act. 4 - Basisallocaties 43.51 en 43.91 - Werkingskosten van de BGDA		Allocations de base 43.51 et 43.91 - Frais de fonctionnement de l'ORBEM
		<b>TOTALEN HOOFDSTUK 74</b>	749.370.000	<b>TOTAUX CHAPITRE 74</b>

7. ONTVANGSTEN  
in franken

7. RECETTES  
en francs

ART.	ECE	OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997	LIBELLES
		Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 43.52 en 43.92 (afdeling 13) Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 43.52 (afdeling 16)		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 43.52 et 43.92 (division 13) Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 43.52 (division 16)
	49.3	<u>AFVAARDIGING-STEDELIJKE SOLIDARITEIT</u>		<u>DELEGATION SOLIDARITES URBAINES</u>
		. Gewestelijke toelagen (afdeling 16)	+ 3.000.000	. Subventions régionales (division 16)
		. Gewestelijke toelagen (afdeling 13)	6.000.000	. Subventions régionales (division 13)
		. Tussenkomst ESF (afdeling 13)	5.000.000	. Interventions FSE (division 13)
		. Franse Gemeenschapscommissie	P.M.	. Commission Communautaire Française
		TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 1. Act. 4	14.000.000	TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1. Act. 4
		Basisallocaties 43.52 en 43.92 (afdeling 13) en 43.52 (afdeling 16) - Afvaardiging Stedelijke Solidariteit		Allocations de base 43.52 et 43.92 (division 13) et 43.52 (division 16) - Délégation Solidarités Urbaines
		Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 63.01		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 63.01
		<u>AFLOSSING GEBOUW</u>		<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u>
	49.3	. Gewestelijke toelagen	31.000.000	. Subventions régionales
		TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN-Progr. 1. Act. 4	31.000.000	TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1. Act. 4
		Basisallocatie 63.01 - Aflossing gebouw		Allocation de base 63.01 - Amortissement bâtiment
		Progr. 1 Act. 4 - Basisallocatie 63.51		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 63.51
		<u>AANKOOP VAN LICHAAMELIJK ROERENDE GOEDEREN</u>		<u>ACHATS DE BIENS MEUBLES CORPORELS</u>
74920	49.3	. Gewestelijke toelagen	3.400.000	. Subventions régionales
		TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 1 Act. 4 - Basisallocatie 63.51 - Vermogensgoederen	3.400.000	TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 63.51 - Biens patrimoniaux
		Progr. 1. Act. 5 - Basisallocatie 43.53 en 43.93		Progr. 1. Act. 5 - Allocations de base 43.53 et 43.93
		<u>HULP BIJ AANWERVING</u>		<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u>
7192	39.1	. Tussenkomst E.S.F.	21.300.000	. Intervention F.S.E.
74920	49.3	. Gewestelijke toelagen	26.000.000	. Subventions régionales
		TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 1. Act. 5 - Basisallocaties 43.53 en 43.93 - Aanwervings- premie	47.300.000	TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1. Act. 5 - Allocations de base 43.53 et 43.93 - Primes à l'embauche

7. ONTVANGSTEN in franken		7. RECETTES en francs	
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	LIBELLES
		BEGROTING 1997	BUDGET 1997
		Progr. 1. Act. 6 - Basisallocaties 43.54 en 43.94	Progr. 1. Act. 6 - Allocations de base 43.54 et 43.94
		<u>PARTNERSHIP INZAKE ACTIEF NAAR WERK ZOEKEN</u>	<u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI</u>
7192	31.1	. Tussenkomst E.S.F.	. Intervention F.S.E.
74920	49.3	. Gewestelijke toelagen	. Subventions régionales
		<b>TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 1 Act. 6 -</b>	<b>TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1 Act. 6 -</b>
		Basisallocaties 43.54 en 43.94 - Partnership inzake actief naar werk zoeken	Allocations de base 43.54 et 43.94 - Partenariat en matière de recherche active d'emploi
		Progr. 1 Act. 7 - Basisallocaties 43.57 en 43.97	Progr. 1. Act. 7 - Allocations de base 43.57 et 43.97
		<u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIELE INSCHAKELING</u>	<u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO-PROFESSIONNELLE</u>
74920	49.3	. Regionale toelagen	. Subventions régionales
7192	39.1	. Tussenkomst E.S.F.	. Intervention F.S.E.
		<b>TOT VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 1 Act. 7 -</b>	<b>TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1 Act. 7 -</b>
		Basisallocaties 43.57 en 43.97 - Partnership inzake socio-professionele inschakeling	Allocations de base 43.57 et 43.97 - Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle
		Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.58	Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.58
		<u>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</u>	<u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u>
74920	49.3	. Gewestelijke toelagen	. Subventions régionales
		<b>TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 2 Act. 1 -</b>	<b>TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 2. Act. 1 -</b>
		Basisallocatie 43.58 - Interdepartementaal begrotingsfonds	Allocation de base 43.58 - Fonds Budgétaire Inter-départemental

7. ONTVANGSTEN in franken		7. RECETTES (en francs)	
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	LIBELLES
		Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.59	Progr. 2 Act. 1 - Allocation de base 43.59
		<u>GECO'S BIJ DE LOKALE OVERHIEDEN</u>	<u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u>
74920	49.3	Gewestelijke toelagen	Subventions régionales
			663.000.000
		<b>TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN-Progr.2 Act.1-</b>	<b>TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 2 Act. 1 -</b>
		Basisallocatie 43.59 - GECO's bij de lokale overheden	Allocation de base 43.59 - ACS dans les administrations locales
		Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 43.60	Progr.2. Act. 1 - Allocation de base 43.60
		<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - ALGEMEEN STELSEL</u>	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - REGIME GENERAL</u>
74920	49.3	Gewestelijke toelagen	Subventions régionales
			200.000.000
		<b>TOT VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 2 Act. 1 -</b>	<b>TOT. POUR LES RECETTES - Progr.2.Act. 1 -</b>
		Basisallocatie 43.60 - GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen Stelsel	Allocation de base 43.60 - ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général
		Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.61	Progr.2.Act.1 - Allocation de base 43.61
		<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - VERHOOGDE PREMIE</u>	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - PRIME MAJOREE</u>
74920	49.3	Gewestelijke toelagen	Subventions régionales
			533.300.000
		<b>TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 2 Act. 1 -</b>	<b>TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 2. Act.1 -</b>
		Basisallocatie 43.61 - GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie	Allocation de base 43.61 - ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée



7. ONTVANGSTEN in franken		7. RECETTES (en francs)	
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	LIBELLES
		BEGROTING 1997 BUDGET 1997	
		Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 43.62	Progr.2. Act. 1 - Allocation de base 43.62
		<u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u>	<u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u>
733	48.4+	. Facturaties Promotoren	. Facturations Promoteurs
	49.2		
74920	49.3	. Gewestelijke toelagen	. Subventions régionales
		. Terugbetalingen OMOB	. Remboursements SMAP
			400.000
		<b>TOT VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 2 Act. 1 -</b>	<b>TOT. POUR LES RECETTES - Progr.2.Act. 1 -</b>
		Basisallocatie 43.62 - Derde Arbeidsircuit	Allocation de base 43.62 - Troisième Circuit de Travail
			2.147.200.000



7. ONTVANGSTEN in franken		7. RECETTES en francs	
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997
		<u>T-SERVICE INTERIM</u>	<u>T-SERVICE INTERIM</u>
70694		Ontvangsten inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid	Recettes en matière de Bureaux de placement de l'ORBEM pour travail temporaire
	16.11	0. Facturatie aan gebruikers	271.167.000 0. Facturation aux utilisateurs
	16.11	1. Diverse ontvangsten	4.500.000 1. Recettes diverses
	16.11	2. Toevallige ontvangsten	50.000 2. Recettes accidentelles
	16.11	3. Terugvordering ten onrechte betaalde bezoldigingen	100.000 3. Récupération rémunérations payées indûment
	26.1	4. Terugvordering verwijfintresten	200.000 4. Récupération intérêts de retard
	16.11	5. Terugvordering forfait gerechtskosten	50.000 5. Récupération forfait frais de justice
		<b>TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM</b>	<b>276.067.000 TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM</b>

7. ONTVANGSTEN in franken		7. RECETTES en francs	
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997
		LIBELLES	
		OUTPLACEMENT	
70694	16.11	Facturaties	9.000.000
		OUTPLACEMENT	
		Facturations	
		<b>TOTALEN Rubriek OUTPLACEMENT</b>	<b>9.000.000</b>
		<b>TOTAUX Rubrique OUTPLACEMENT</b>	<b>9.000.000</b>
		<b>BEGELEIDINGSPLAN</b>	
70698	46.12	. Samenwerkingsakkoord met de Overheid	0
70699	59.2	. Tussenkomst Europees Sociaal Fonds	0
		. RKW	0
70700		. Saldo's	0
70694	38.0	. Terugbetalingen partners	0
		. Remboursements partenaires	
		<b>TOTALEN Rubriek BEGELEIDINGSPLAN</b>	<b>P.M.</b>
		<b>TOTAUX Rubrique PLAN D'ACCOMPAGNEMENT</b>	
		<b>TOTALEN HOOFDSTUK 70 - Extra-statutaire activiteiten</b>	<b>285.067.000</b>
		<b>TOTAUX CHAPITRE 70 - Activités extra-statutaires</b>	

8. UITGAVEN in franken	8. DEPENSES en francs	ART.	ECE	OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997	LIBELLES
				<u>STATUTAIRE ACTIVITEITEN</u> <u>HOOFDSTUK 81</u>		<u>ACTIVITES STATUTAIRE</u> <u>CHAPITRE 81</u>
				Progr. 1. Act. 4 - Basisallocaties 43.51 en 43.91		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de bases 43.51 et 43.91
811.				<u>WERKINGSKOSTEN BGDA</u>		<u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM</u>
				<u>SOMMEN VERSCHULDIGD VOOR BEZOLDIGINGEN</u> <u>EN SOCIALE LASTEN VAN HET PERSONEEL</u>		<u>SOMMES DUES POUR REMUNERATIONS ET</u> <u>CHARGES SOCIALES DU PERSONNEL</u>
811.1		11.1		Bezoldigingen van het personeel	554.520.000	Rémunérations du personnel
				. Statutair personeel	262.490.000	. Personnel statutaire
				. Gesubsidieerde contractuelen	112.980.000	. Contractuels subventionnés
				. Stage van jongeren	5.295.000	. Stage des jeunes
				. Onderhouds- en kantinepersoneel	15.230.000	. Personnel entretien et cantine
				. Contractueel personeel	157.900.000	. Personnel contractuel
				. Dokters	625.000	. Médecins
		11.12		Diverse vergoedingen aan het personeel	18.229.000	Diverses indemnités au personnel
811.3				. Overige sociale prestaties	12.786.000	. Autres prestations sociales
811.5				. Tussenkosten sociale dienst	3.578.000	. Interventions du service social
811.6				. Bezoldigingen personeel verbonden aan de BGDA (andere dan honoraria)	1.035.000	. Remunérations du personnel attaché à l'ORBEM (autres que honoraires)
883.3				. Voorschotten toegekend aan het personeel bij wijze van sociale lening	830.000	. Avances consenties au personnel à titre de prêt social
				<b>TOTALEN Rubriek 811</b>	572.749.000	<b>TOTAUX Rubrique 811</b>

8. UITGAVEN in franken		8. DEPENSES en francs	
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	LIBELLES
		BEGROTING 1997 BUDGET 1997	
812.		SOMMEN VERSCHULDIGD VOOR DE AANKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN EN DIENSTEN	SOMMES DUES POUR L'ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES
812.1	12.3	Opleiding personeel	Formation du personnel
812.2	12.11	Representatie-, reis- en vervoerkosten	Frais de représentation, de déplacement et de transport
812.3	12.3	Betwiste zaken	Contentieux
812.4	12.3	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	Honoraires autres que pour le contentieux
812.5-6	12.12	Kosten van lokalen, materialen en benodigdheden	Frais de locaux, de matériel et de fournitures
812.7	12.11	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten	Frais de bureau, de publications et de publicité
812.8	12.11	Administratieve kosten voor bank en post	Frais administratifs de banque et de CCP
		<b>TOTALEN Rubriek 812</b>	<b>TOTAUX Rubrique 812</b>
		688 318 000	115 569 000
		<b>TOTALEN HOOFDSTUK 81</b>	<b>TOTAUX CHAPITRE 81</b>
			688 318 000

8. DEPENSES  
en francs

8. UITGAVEN  
in franken

ART.	ECE	OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997	LIBELLES
		<u>AFBETALING INVESTERINGSKREDIET</u>		<u>AMORTISSEMENT DU CREDIT D'INVESTISSEMENT</u>
		<b>TOTAAL Rubriek Investeringskrediet (intresten)</b>	50.652.000	<b>TOTAL Rubrique Crédit d'investissement (intérêts)</b>
11.1+		RECENTE INITIATIEVEN OP HET VLAK VAN BEGE-		INITIATIVES RECENTES EN MATIERE D'ACCOM-
12.11		LEIDING VAN BEPAALDE CATEGORIEËN WERK-		PAGNEMENT DE CERTAINES CATEGORIES DE
		ZOEKENDEN		DEMANDEURS D'EMPLOI
		. Ronde Tafelfonds (Franstalig luik)	0	. Fonds Table Ronde (volet francophone)
		. Ronde Tafelfonds (Nederlandstalig luik)	0	. Fonds Table Ronde (volet néerlandophone)
		. Impulsfonds (Franstalig luik)	0	. Fonds d'impulsion (volet francophone)
		<b>TOTAAL Rubriek Recente Initiatieven</b>	P.M.	<b>TOTAL Rubrique Initiatives Récentes</b>

8. UITGAVEN in franken		8. DEPENSES en francs	
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997
	52	PREFINANCIERING KINDERDAGVERBLIJF	
		TOTAAL Rubriek Kinderdagverblijf	10.400.000
	12.11	<u>EURES</u>	<u>EURES</u>
		TOTAAL Rubriek EURES	P.M. TOTAL Rubrique EURES
		<b>TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 1 Act. 4 -</b>	<b>749.370.000</b>
		Basisallocaties 43.51 en 43.91 - Werkingskosten BGDA	Allocations de base 43.51 et 43.91 - Frais de fonctionnement
			de LORBEM



ART.	ECE	OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997	LIBELLES
		Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 43.52 en 43.92 (afdeling 13)		Progr. 1. Act. 4 - Allocations de base 43.52 et 43.92 (division 13)
		Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 43.52 (afdeling 16)		Progr. 1. Act. 4 - Allocations de base 43.52 (division 16)
11.11+		<u>AFVAARDIGING STEDELIJKE SOLIDARITEIT</u>		<u>DELEGATION SOLIDARITE URBAINE</u>
12.11				
		<b>TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 1. Act. 4 -</b>	14.000.000	<b>TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 1. Act. 4 -</b>
		Basisallocaties 43.52 en 43.92 (afdeling 13) en 43.52 (afdeling 16) -		Allocations de base 43.52 et 43.52 (division 13) et 43.52
		Afvaardiging Stedelijke Solidariteit		(division 16) - Délégation Solidarité Urbaine
		Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 63.01		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 63.01
		<u>AFLOSSING GEBOUW</u>		<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u>
		<b>TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 1. Act. 4 -</b>	31.000.000	<b>TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 1. Act. 4 -</b>
		Basisallocatie 63.01 - Aflossing Gebouw		Allocation de base 63.01 - Amortissement bâtiment
		Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 63.51		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 63.51
74		<u>VERMOGENSGOEDEREN</u>		<u>PATRIMOINE</u>
		. aankoop vermogensgoederen	3.400.000	. achats biens patrimoniaux
		. afschrijving investeringskrediet (kapitaal)	0	. amortissement crédit d'investissement (capital)
		<b>TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 1. Act. 4 -</b>	3.400.000	<b>TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 1. Act. 4 -</b>
		Basisallocatie 63.51 - Vermogensgoederen		Allocation de base 63.51 - Patrimoine
		Progr. 1. Act. 5 - Basisallocaties 43.53 en 43.93		Progr. 1. Act. 5 - Allocations de base 43.53 et 43.93
32		<u>HULP BIJ AANWERVING</u>		<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u>
		<b>TOTAAL - Progr. 1. Act. 5 - Basisallocaties 43.53 en</b>	47.300.000	<b>TOTAL - Progr. 1. Act. 5 - Allocations de base 43.53</b>
		<b>43.93 - Aanwervingspremies</b>		<b>et 43.93 - Primes à l'embauche</b>
		Progr. 1. Act. 6 - Basisallocaties 43.54 en 43.94		Progr. 1. Act. 6 - Allocations de base 43.54 et 43.94
12.11		<u>PARTNERSHIP INZAKE AKTIEF NAAR WERK ZOEKEN</u>		<u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE</u>
				<u>ACTIVE D'EMPLOI</u>
		<b>TOTAAL - Progr. 1. Act. 6 - Basisallocaties 43.54 en</b>	32.300.000	<b>TOTAL - Progr. 1. Act. 6 - Allocations de base 43.54 et</b>
		<b>43.94 - Partnership inzake actief naar werk zoeken</b>		<b>43.94 - Partenariat en matière de recherche active d'emploi</b>

8. DEPENSES  
en francs8. UITGAVEN  
in franken

8. UITGAVEN in franken	8. DEPENSES en francs	ART. ECE	OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997	LIBELLES
			Progr. 1. Act. 7 - Basisallocaties 43.57 en 43.97		Progr. 1. Act. 7 - Allocations de base 43.57 et 43.97
33			PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIONELE INSCHAKELING		PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO-PROFESSIONNELLE
			TOTAAL- <u>Progr. 1. Act. 7-Basisallocaties 43.57 en 43.97-</u> Partnership inzake socio-professionele inschakeling	137.100.000	TOTAL - Progr. 1. Act. 7 - Allocations de base 43.57 et 43.97 - Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle
			<u>HOOFDSTUK 83</u>		<u>CHAPITRE 83</u>
			INKOMENSOVERDRACHTEN VERRICHT DOOR DE SOCIALE ZEKERHEID		TRANSFERTS DE REVENUS EFFECTUES PAR LA SECURITE SOCIALE
833.			SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DE BEGUNSTIGDEN VAN DE SOCIALE ZEKERHEID ALS RECHTSTREEKSE INKOMENSOVERDRACHTEN		SOMMES DUES A DES BENEFICIAIRES DE LA SECURITE SOCIALE AU TITRE DE TRANSFERTS DIRECTS DE REVENUS
			Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.58 -		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.58 -
41.1			<u>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</u>		<u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u>
			TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2 Act. 1 - Basis- allocatie 43.58 - Interdepartementaal Begrotingsfonds	164.700.000	TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 - Alloca- tion de base 43.58 - Fonds Budgetaire Interdépartemental
833.			Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.59		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.59
43.22			<u>GECO's BIJ DE LOKALE OVERHEDEN</u>		<u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u>
			TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act. 1 - Basis- allocatie 43.59 - GECO's bij de lokale overheden	663.000.000	TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 - Alloca- tion de base 43.59 - ACS dans les administrations locales

8. DEPENSES  
en francs8. UITGAVEN  
in franken

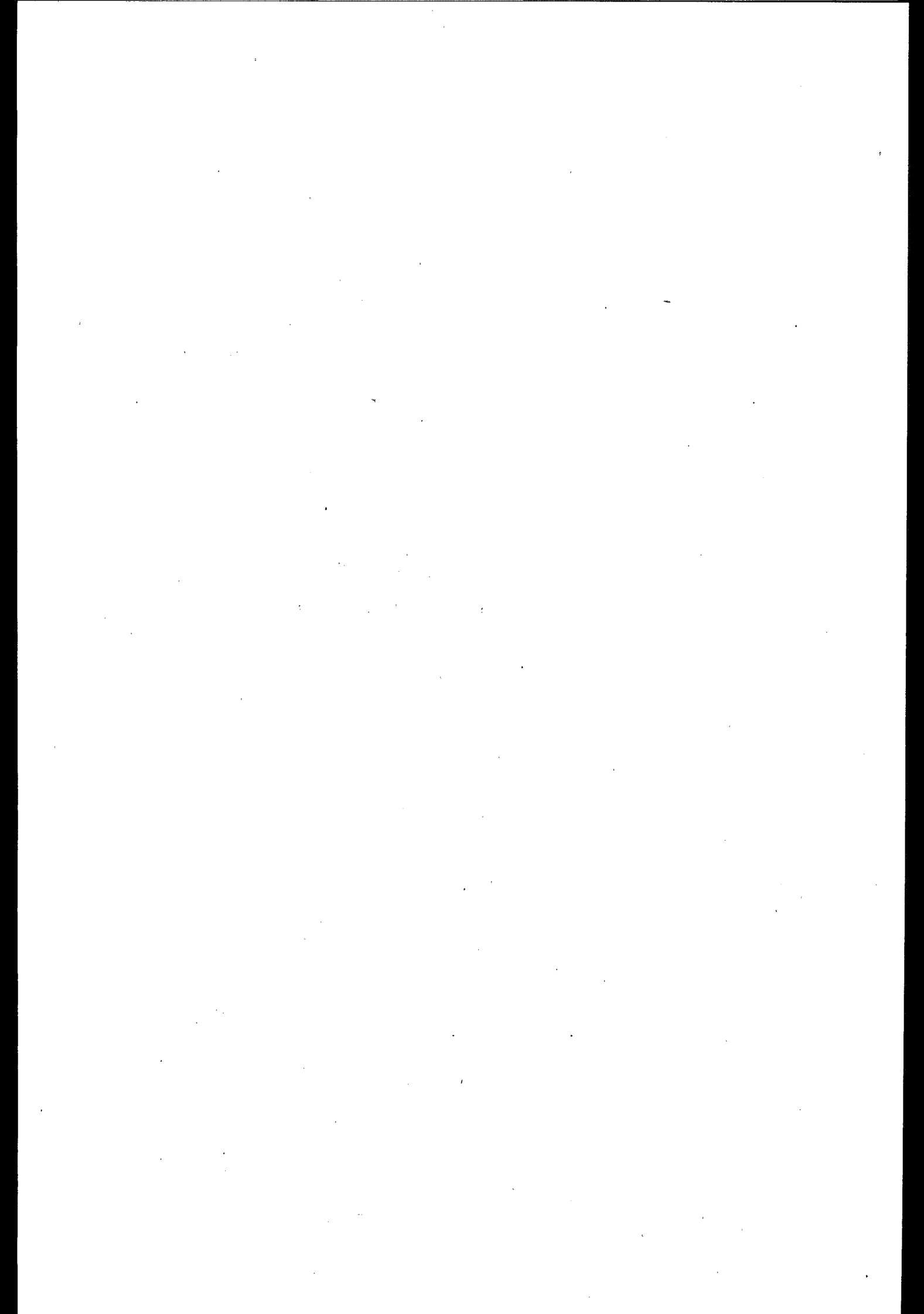
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997	LIBELLES
833.		Progr.2. Act. 1 - Basisallocatie 43.60		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.60
33+43		<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - ALGEMEEN STELSEL</u>		<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - REGIME GENERAL</u>
		<b>TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act. 1 -</b> Basisallocatie 43.60 - GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen stelsel	200.000.000	<b>TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 -</b> Allocation de base 43.60 - ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général
833.		Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.61		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.61
33+43		<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - VERHOOGDE PREMIE</u>		<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - ACS PRIME MAJOREE</u>
		<b>TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act. 1 -</b> Basisallocatie 43.61 - GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie	533.300.000	<b>TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 -</b> Allocation de base 43.61 - ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée
833.		Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.62		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.62
11.11		<u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u>		<u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u>
		<b>TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act. 1 -</b> Basisallocatie 43.62 - Derde Arbeidsircuit	2.147.200.000	<b>TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 -</b> Allocation de base 43.62 - Troisième Circuit de Travail
833.		Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 40.01 (afdeling 11)		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 40.01 (division 11)
32		<u>K.M.O.</u>		<u>P.M.E.</u>
		<b>TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act. 1 -</b> Basisallocatie 40.01 - K.M.O.'s	61.300.000	<b>TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 -</b> Allocation de base 40.01 - P.M.E.
		Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 41.01 (afdeling 11)		Progr. 2. Act.1 - Allocation de base 41.01 (division 11)
		<u>VOOGDIJ IN DE ONDERNEMING</u>		<u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u>
		<b>TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act. 1 -</b> Basisallocatie 41.01 - Voogdij in de onderneming	3.000.000	<b>TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr.2. Act. 1 -</b> Allocation de base 41.01 - Tutorat en entreprise

8. UITGAVEN in franken		8. DEPENSES en francs	
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997
			LIBELLES
833		Progr. 2. Act. 2 - Basisallocatie 43.56	Progr. 2. Act. 2 - Allocation de base 43.56
		TEWERKSTELLING	EMPLOI
833.4		Tenlasteneming van door de werkgevers opgelopen kosten ten voordele van de werknemers	Prise en charge de frais encourus par les employeurs au profit de travailleurs
31.32		3. Hulp bij oprichting, uitbreiding en overschakeling van ondernemingen	3. Aide à la création, à l'extension et à la reconversion d'entreprises
31.32		0. Tegemoetkoming in het loon van moeilijk te plaatsen werklozen	0. Intervention dans la rémunération des chômeurs difficiles à placer
		2. Tegemoetkoming in het loon van werknemers die door overschakeling van hun onderneming zijn getroffen	P.M. 2. Intervention dans la rémunération des travailleurs touchés par la reconversion de leur entreprise
		6. Tegemoetkoming in het loon van minder-validen	P.M. 6. Intervention dans le salaire des handicapés
833.5		Tenlasteneming van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden	Prise en charge de frais incombant normalement au bénéficiaires
31.32		4. Tegemoetkoming in de reis- en verblijfskosten van de werzoekenden	400.000 4. Intervention dans les frais de déplacement et de séjour des chômeurs
31.32		1. Tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van werklozen	350.000 1. Intervention dans les frais de réinstallation de travailleurs en chômage
		TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act. 2 - Basisallocatie 43.56 - TEWERKSTELLING	1.500.000 TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 2 - Allocation de base 43.56 - EMPLOI
		TOTALEN HOOFDSTUK 83	3.774.000.000 TOTAUX CHAPITRE 83
		TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - STATUTAIRE ACTIVITEITEN	4.788.470.000 TOTAL POUR LES DEPENSES - ACTIVITES STATUTAIRES

8. UITGAVEN in franken		8. DEPENSES en francs	
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	LIBELLES
		BEGROTING 1997 BUDGET 1997	
801.		T-SERVICE INTERIM	T-SERVICE INTERIM
801.9		Uitgaven inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid - Bezoldigingen werknemers tijdelijke arbeid	Dépenses en matière de Bureaux de placement ORBEM pour travail temporaire - rémunérations travailleurs travail temporaire
801.94	11.1	0. Bezoldigingen en sociale lasten werknemers tijdelijke arbeid	0. Rémunérations et charges sociales travailleurs travail temporaire
		1. Ontheffing van schuldvorderingen (failliet)	1. Exonération de créances
		2. Vernietiging van ten onrechte bevolen terugvorderingen	2. Annulation des récupérations ordonnancées indûment
		Werkingskosten inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid	Frais de fonctionnement en matière de Bureaux de placement ORBEM pour travail temporaire
	11.1	3. Personeelsuitgaven	3. Dépenses de personnel
	12.11	4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	4. Achat de biens non durables et de services
	74	5. Aanwerving van vermogensgoederen	5. Acquisition de biens patrimoniaux
		<b>TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM</b>	<b>TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM</b>
			273.788.000

8. UITGAVEN in franken		8. DEPENSES en francs	
ART.	ECE	OMSCHRIJVING	LIBELLES
801.95		OUTPLACEMENT	OUTPLACEMENT
	11.1	3. Personeelsuitgaven	4 350 000 3. Dépenses de personnel
	12.11	4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	4 500 000 4. Achat de biens non durables et de services
	74	5. Verwerving van vermogensgoederen	150 000 5. Acquisition de biens patrimoniaux
		Totalen Rubriek Outplacement	9 000 000 TOTAUX Rubrique Outplacement

8. UITGAVEN in franken	8. DEPENSES en francs
ART. ECE	LIBELLES
OMSCHRIJVING	BEGROTING 1997 BUDGET 1997
BEGELEIDINGSPLAN	PLAN D'ACCOMPAGNEMENT
A. Samenwerkingsakkoord tussen Overheid, Gewesten en Gemeenschappen	P.M. A. Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et les Communautés
11.1 - Personeelsuitgaven	- Dépenses de personnel
12.11 - Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	- Achat de biens non durables et de services
74 - Verwerving van vermogensgoederen	- Acquisition de biens patrimoniaux
33 - Initiatieven op het vlak van partnership	- Initiatives en matière de partenariat
B. Complementaire activiteiten	P.M. B. Activités complémentaires
Totalen Rubriek Begeleidingsplan	P.M. Totaux Rubrique Plan d'accompagnement
TOTALEN HOOFDSTUK 80 - Extra-statutaire activiteiten	282.788.000 TOTAUX CHAPITRE 80 - Activités extra-statutaires





**Haven van Brussel**

Begroting 1997

**Port de Bruxelles**

Budget 1997

## 5. UITGAVEN (in miljoenen)

## 5. DEPENSES (en millions)

Art.	OMSCHRIJVING	Begroting Budget 1997	LIBELLE	Art.
	HOOFDSTUK 51		CHAPITRE 51	
	Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling		Paiements aux personnes attachées à l'organisme	
511	<i>Personeel</i>		<i>Personnel</i>	511
01	Salarissen van bedienden	97	Traitements des employés	01
02	Lonen van werklui	43,6	Salaires des ouvriers	02
03	Pensioenenlasten	28	Charge des pensions	03
04	Sociale lasten pat.aandeel	15	Charges sociales part patr.	04
05	Sociale onkosten	2,5	Frais sociaux	05
06	Vorming personeel	1	Formation personnel	06
512	<i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</i>		<i>Rétributions autres que celles du personnel</i>	512
01	Bestuurders, commissarissen, revisor	2,6	Administrateurs, commissaires, reviseur	01
	TOTAAL HOOFDSTUK 51	189,7	TOTAL CHAPITRE 51	

## 5. UITGAVEN (in miljoenen)

## 5. DEPENSES (en millions)

Art.	OMSCHRIJVING	Begroting Budget 1997	LIBELLE	Art.
	<b>HOOFDSTUK 52</b> Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden		<b>CHAPITRE 52</b> Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés	
520	<i>Functionele kosten</i>		<i>Charges fonctionnelles</i>	520
01	Verbruikbare goederen	14,7	Consommables	01
02	Huurlasten	0,6	Loyers, charges locatives	02
03	Gewoon onderhoud	12,2	Entretien ordinaire	03
04	Kanaal, install. onderhoud	19	Entretien canal & installat.	04
05	Baggerwerken	0	Dragages	05
06	Burotica	1,7	Bureautique	06
07	Honoraria	0,7	Honoraires	07
08	Verzekeringen (buiten « arbeidsongevallen »)	3,5	Assurances (hors « accidents du travail »)	08
09	Post en telefoon	2,6	Poste et téléphone	09
10	Publiciteit, aankondigingen	2,2	Publicité, annonces	10
11	Representatiekosten	1,3	Frais de représentation	11
12	Abonnementen, bijdragen	1,2	Abonnements, cotisations	12
13. 1	Studies en advies	6	Etudes et consultance	13 .1
13. 2	Diverse kosten	0,5	Charges diverses	13 .2
14	Bestratingwerken	0	Travaux de pavage	14
15	Bijzondere dotatie	47,9	Dotation spéciale	15
16	Kosten eeuwfeesten		Frais centenaire	16
	Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel	2,0	Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	
	<i>sub-totaal</i>	116,1	<i>sous-total</i>	
521	<i>Andere kosten</i>		<i>Autres charges</i>	521
01	Andere bedrijfskosten	0,4	Autres charges d'exploitat.	01
02	Diverse taksen	0,4	Taxes diverses	02
522	<i>Financiële kosten</i>	0,3	<i>Charges financières</i>	522
	TOTAAL HOOFDSTUK 52	117,2	TOTAL CHAPITRE 52	

## 5. UITGAVEN (in miljoenen)

## 5. DEPENSES (en millions)

Art.	OMSCHRIJVING	Begroting Budget 1997	LIBELLE	Art.
	<b>HOOFDSTUK 53</b>		<b>CHAPITRE 53</b>	
	Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht		Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire	
530	<i>Stad Brussel</i>		<i>Ville de Bruxelles</i>	530
01	Voorziene rente door art.9 van de statuten	0,3	Rente prévue à l'art.9 des statuts	01
531	<i>Vlaams Gewest</i>		<i>Région flamande</i>	531
01	Waterafname	28,5	Prises d'eau industrielles	01
	<b>TOTAAL HOOFDSTUK 53</b>	<b>28,8</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 53</b>	

	<b>HOOFDSTUK 54</b>		<b>CHAPITRE 54</b>	
	Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit buitengewone opdrachten		Sommes dues à des tiers par suite de missions extraordinaires	
541		p.m.		541
	<b>TOTAAL HOOFDSTUK 54</b>	<b>p.m.</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 54</b>	

TOTAAL GEWONE UITGAVEN

335,7

(\*)TOTAL DEPENSES ORDINAIRES

## 5. UITGAVEN (in miljoenen)

## 5. DEPENSES (en millions)

OMSCHRIJVING		Begroting Budget 1997	LIBELLE	
HOOFDSTUK 55 Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen			CHAPITRE 55 Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux	
550	<i>Met eigen middelen</i>		<i>Par fonds propres</i>	550
01	Terreinen en gebouwen	0	Terrains et constructions	01
02	Machines en uitrustingen	0,8	Outillage, matériel exploit.	02
03	Meubilair	1	Mobilier	03
04	Rollend materieel	0,2	Matériel roulant	04
05	Informatika	3	Matériel informatique	05
551	<i>Met dotatie</i>		<i>Par dotation</i>	551
01	Toegangsviadukt TIR	0	Viaduc d'accès TIR	01
02	Sluisdeuren Zuidkanaal	0	Portes d'écluse	02
03	Afsluitingen	0	Clôtures	03
04	Infrastructuur Haven	5	Infrastructure du Port	04
05	Aankoop damplanken	0	Achat palplanches	05
06	Uitbreiding stapelhuizen	19	Extension entrepôts	06
07	Renovatie gebouwen	9,6	Rénovation bâtiments	07
08	Buda brug: brugdek+kabels	20	Pont Buda: tablier+cables	08
TOTAAL HOOFDSTUK 55		58,6	TOTAL CHAPITRE 55	

Art.	OMSCHRIJVING		LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen			CHAPITRE 56 Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital	
560	<i>Door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gewaarborgde lening van 500 miljoen</i>		<i>Emprunt de 500 millions garanti par la Région de Bruxelles-Capitale</i>	560
01	Aflossingen en interesten	57,4	Amortissements et intérêts	01
TOTAAL HOOFDSTUK 56		57,4	TOTAL CHAPITRE 56	
SUBTOTAAL UITGAVEN		451,7	SOUS-TOTAL DEPENSES (*)	
HOOFDSTUK 57			CHAPITRE 57	
570	<i>Boni/Mali</i>	+68,8	<i>Boni/Mali</i>	570
TOTAAL HOOFDSTUK 57		68,8	TOTAL CHAPITRE 57	

TOTAAL UITGAVEN

520,5

TOTAL DEPENSES

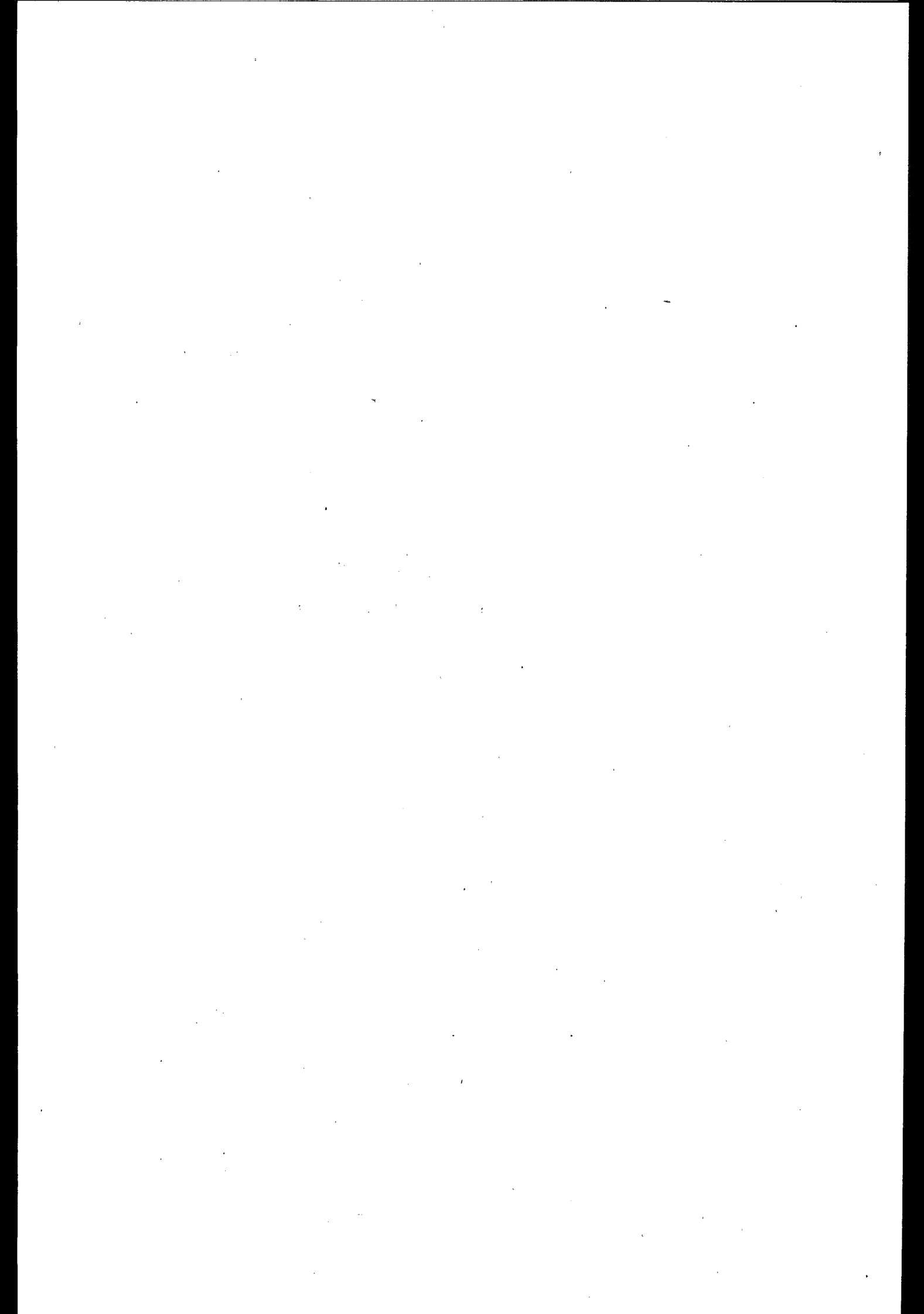
## 4. ONTVANGSTEN (in miljoenen)

## 4. RECETTES (en millions)

Art.	OMSCHRIJVING	Begroting Budget 1997	LIBELLE	Art.
	<b>HOOFDSTUK 41</b> Opbrengsten voort-vloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht		<b>CHAPITRE 41</b> Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire	
411	<b>Functionele ontvangsten</b>		<b>Recettes fonctionnelles</b>	411
01	Concessies, reservaties		Concessions, réservations	01
	1. Stapelhuizen A,B	0	1. Entrepôts A,B	
	2. Stapelhuizen C,D,E,TIR	65	2. Entrepôts C,D,E,TIR	
	3. Stapelhuizen G,H,I	12,7	3. Entrepôts G,H,I	
	4. Stapelhuis J	11,1	4. Entrepôt J	
	5. Diversen gebouwen	6,8	5. Divers bâtiments	
	6. Nieuwe stapelhuizen	0	6. Nouveaux entrepôts	
02	Kaaien en terreinen		Quais et terrains	02
	1. Haven	25,6	1. Port	
	2. Voorhaven	39	2. Avant-Port	
03	Vaartrechten	11,4	Navigation	03
04	Diversen	2,0	Divers	04
	<i>Sub-totaal</i>	173,6	<i>Sous-total</i>	04
412	<b>Andere exp.opbrengsten</b>		<b>Autres prod. d'exploit.</b>	412
01	Terugvordering van kosten verricht voor derden		Récupération de frais encourus pour tiers	01
	1. Baggerwerken	0	1. Dragages	
	2. Waterafname	28,5	2. Prises d'eau industr.	
	3. Electriciteit	4,3	3. Electricité	
	4. Studie- toezichtskosten	0	4. Etudes et surveillance	
	5. Buitengewone onderh.	0	5. Entretien exceptionnel	
	6. Exploit. waterweg	0	6. Exploitation voie navig.	
	7. Diversen	6,0	7. Divers	
	<i>Sub-totaal</i>	38,8	<i>Sous-total</i>	
413	<b>Financiële opbrengsten</b>	8,2	<b>Recettes financières</b>	413
414	<b>Sponsoring eeuwfeesten</b>	0	<b>Sponsoring centenaire</b>	414
	<b>TOTAAL HOOFDSTUK 41</b>	<b>220,6</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 41</b>	
	<b>HOOFDSTUK 45</b> Tussenkost Brussels Hoofdstedelijk Gewest		<b>CHAPITRE 45</b> Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale	
450	<b>Dotatie</b>	250	<b>Dotation</b>	450
451	<b>Bijzondere dotatie</b>	47,9	<b>Dotation spéciale</b>	451
452 96	<b>Dotatie eeuwfeesten</b>		<b>Dotation Centenaire</b>	96 452
97	<b>Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel</b>	2	<b>Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bxl</b>	97
	<b>TOTAAL HOOFDSTUK 45</b>	<b>299,9</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 45</b>	
	<b>TOTAAL ONTVANGSTEN</b>	<b>520,5</b>	<b>TOTAL RECETTES</b>	

**DOTATIE - DOTATION 1997 - 250 M**

1. Provisie baggerwerken Provision travaux de dragages	65
2. Onderhoud waterweg - burgerlijke bouwkunde Entretien de la voie d'eau - Génie civil 520,04	13
3. Onderhoud waterweg - elektromechanica Entretien de la voie d'eau - électromécanique 520,04	4
4. Haveninfrastructuur - Investering aan kaaien en stapelvloeren Infrastructure portuaire - Investissements aux quais et sols 551,04	5
5. Renovatie van gebouwen Rénovation des bâtiments 551,07 + 520.04	9,6
6. Nieuwe stapelhuizen Nouveaux entrepôts 551,06	19
7. Buda brug: renovatie brugdek - rénovation du tablier vervangen van kabels - remplacement des cables 551,08	15 5
8. Uitbating waterweg Exploitation de la voie d'eau	57
9. Terugbetaling Lening 500M Remboursement emprunt 500M 560,01	57,4





**Brusselse Gewestelijke  
Huisvestingsmaatschappij**

Begroting 1997

**Société du Logement  
de la Région bruxelloise**

Budget 1997

ALGEMEEN TOTAAL VAN DE BEGROTING (AFDELINGEN I + II + III) TOTAL GENERAL DU BUDGET (DIVISIONS I + II + III)							
4. ONTVANGSTEN (in frank)		1995		1996		1997	
Aanwijzing van de afdelingen		Werkelijke Ontvangsten	1995 Recettes réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	Désignation des divisions	
I	2	3	4	5	6	7	
I.	Werkingsontvangsten	52 313 631	56 510 000	56 510 000	Recettes de fonctionnement		
II.	Patrimoniumontvangsten	120 094 512	657 860 000	471 660 000	Recettes patrimoniales		
III.	Financieringsontvangsten	4 231 132 577	3 983 200 000	4 288 650 000	Recettes de financement		
<b>Totalen voor de ontvangsten</b>		<b>4 403 540 720</b>	<b>4 697 570 000</b>	<b>4 816 820 000</b>	<b>Totaux pour les recettes</b>		
5. UITGAVEN (in frank)		1995		1996		1997	
Aanwijzing van de afdelingen		Werkelijke Uitgaven	1995 Dépenses réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	Désignation des divisions	
I	2	3	4	5	6	7	
I.	Werkingsuitgaven	153 922 357	172 320 000	172 320 000	Dépenses de fonctionnement		
II.	Patrimoniumuitgaven	591 358 645	661 400 000	469 800 000	Dépenses patrimoniales		
III.	Financieringsuitgaven	4 135 421 132	3 863 850 000	4 279 700 000	Dépenses de financement		
<b>Totalen voor de uitgaven</b>		<b>4 880 702 134</b>	<b>4 697 570 000</b>	<b>4 921 820 000</b>	<b>Totaux pour les dépenses</b>		
6. BEGROTINGSRESULTAAT (in frank)		1995		1996		1997	
Aanwijzing van de afdelingen		Werkelijk Verschil	1995 Différence réelle	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	Désignation des divisions	
I	2	3	4	5	6	7	
I.	Afdeling "Werking"	(101 608 726)	(115 810 000)	(115 810 000)	Division "Fonctionnement"		
II.	Afdeling "Patrimonium"	(471 264 133)	(3 540 000)	1 860 000	Division "Patrimoine"		
III.	Afdeling "Financiering"	95 711 445	119 350 000	8 950 000	Division "Financement"		
<b>Verschil Ontvangsten/Uitgaven</b>		<b>(477 161 414)</b>	<b>0</b>	<b>(105 000 000)</b>	<b>Différence Recettes/Dépenses</b>		
6. RESULTAT BUDGETAIRE (en francs)		1995		1996		1997	
Aanwijzing van de afdelingen		Werkelijk Verschil	1995 Différence réelle	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	Désignation des divisions	
I	2	3	4	5	6	7	
I.	Afdeling "Werking"	(101 608 726)	(115 810 000)	(115 810 000)	Division "Fonctionnement"		
II.	Afdeling "Patrimonium"	(471 264 133)	(3 540 000)	1 860 000	Division "Patrimoine"		
III.	Afdeling "Financiering"	95 711 445	119 350 000	8 950 000	Division "Financement"		
<b>Verschil Ontvangsten/Uitgaven</b>		<b>(477 161 414)</b>	<b>0</b>	<b>(105 000 000)</b>	<b>Différence Recettes/Dépenses</b>		

AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
4. ONTVANGSTEN (in frank)		1995 Werkelijke Ontvangsten Recettes réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	4. RECETTES (en francs)	
ARTIKEL	Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	3	4	5	ARTICLE	
1	2				6	7
	<b>HOOFDSTUK 41</b>				<b>CHAPITRE 41</b>	
	<u>Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht</u>				<u>Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire</u>	
	411 Functionele ontvangsten				411 Recettes fonctionnelles	
411-01	Opbrengst verkoop documenten (Ekonomaat)	680 848	500 000	500 000	Produit de la vente de documents (Economat)	411-01
411-03	01 Kostenlast verschuldigd door de O.V.M.	50 854 688	53 000 000	53 000 000	01 Chargement dû par les S.I.S.P.	411-03
	02 Forfaitaire vergoedingen verschuldigd door de O.V.M.				02 Indemnités forfaitaires dues par les S.I.S.P.	411-06
411-06	Opbrengst van vertuuringen				Produits des locations	411-06
	08 Opbrengst der administratieve gebouwen	0			08 Revenus des bâtiments administratifs	411-08
411-08	Premie RVA indienstomping van gesubsidieerde contractuelen				Prime Onem pour l'engagement des contractuels subventionnés	411-08
411-09	Terugvordering van administratieve kosten	436 057	500 000	500 000	Récupération de frais administratifs	411-09
411-10	Anderz bedrijfsopbrengsten	260 178			Autres produits d'exploitation	411-10
	412 Ontvangsten van publicaties en van publiciteit				412 Recettes de publications et de publicité	
412-01	Ontvangsten van publicaties en van publiciteit	80 000	5 000	5 000	Recettes de publications et de publicité	412-01
	<b>Totalen voor hoofdstuk 41</b>	52 311 771	54 005 000	54 005 000	<b>Totaux pour le chapitre 41</b>	
	<b>HOOFDSTUK 43</b>				<b>CHAPITRE 43</b>	
	<u>Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen</u>				<u>Produit de la vente d'objets patrimoniaux</u>	
430-02	Opbrengst van de verkoop van meubilair				Produit de la vente de mobilier	430-02
	01 Opbrengst v/d verkoop meubilair (Aankoopprijs)				01 Produit de la vente de mobilier (P.R.)	430-03
	02 Winst op verkoop van meubilair				02 Bénéfice sur vente de mobilier	430-04
430-03	Opbrengst van de verkoop van machines				Produit de la vente de machines	430-03
430-04	02 Winst op verkoop van machines	1 660			02 Bénéfice sur vente de machines	430-04
	Opbrengst van de verkoop van materieel				Produit de la vente de matériel	

AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
4-ONTVANGSTEN (in frank)		1995 Werkelijke Ontvangsten	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	4. RECETTES (en francs)	ARTICLE
	2	3	4	5	6	7
Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken						Désignation des produits, des rubriques et des chapitres
ARTIKEL						
430-05	Opbrengst van de verkoop van rollend materieel					Produit de la vente de matériel roulant
430-06	Opbrengst van de verkoop van reservegronden					Produit de la vente de terrains de réserve
01	Aankoopprijs verkoop gronden Eigen Fonds					01 Prix de revient vente terrains Propres
430-07	Tegenvoeding van gestorte waarborgen	200	5 000	5 000		Récupération de garanties déposées
	<b>Totalen voor hoofdstuk 43</b>	1 860	5 000	5 000		<b>Totaux pour le chapitre 43</b>
	<b>HOOFDSTUK 45</b>					<b>CHAPITRE 45</b>
	<u>Tussenkomen van het Gewest</u>					<u>Interventions de la Région</u>
450-02	Bedrijfsubsidies van het Gewest	0	2 500 000	2 500 000		Subsidies d'exploitation de la Région
	<b>Totalen voor hoofdstuk 45</b>	0	2 500 000	2 500 000		<b>Totaux pour le chapitre 45</b>
	<b>Totalen voor de ontvangsten</b>	<b>52 313 631</b>	<b>56 510 000</b>	<b>56 510 000</b>		<b>Totaux pour les recettes</b>

5. UITGAVEN (in frank)		AFDELING I: WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN DIVISION I: RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT		5. DEPENSES (en francs)	
ARTIKEL	Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	1995 Werkelijke Uitgaven Dépenses réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	ARTICLE
1	2	3	4	5	6
	<b>HOOFDSTUK 51</b>				<b>CHAPITRE 51</b>
	<u>Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden</u>				<u>Paiements aux personnes attachées à l'organisme</u>
	<u>511 Personeel</u>				<u>511 Personnel</u>
511-01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel				Rémunérations du personnel statutaire
01	Bedienden	41 936 116	48 000 000	48 000 000	01 Employés
02	Arbeiders				02 Ouvriers
511-02	Bezoldigingen van het aanvullend personeel (werklozen, stagiaires,...)	34 257 162	36 000 000	36 000 000	Rémunérations du personnel de complément (chômeurs, stagiaires,...)
511-03	Lasten van pensioenen				Charges des pensions
511-04	Wettelijke sociale lasten - Patronale bijdrage	13 687 808	15 000 000	15 000 000	Charges sociales légales - part patronale
511-05	Extra wettelijke sociale lasten - Patronale bijdrage				Charges sociales extra-légales - part patronale
511-06	Toelage aan de Vriendenkring v/h personeel	300 000	500 000	500 000	Subside à l'Amicale du personnel
511-07	Beroepsvorming	275 250	500 000	500 000	Formation professionnelle
511-11	Werkloofdi	54 417	75 000	75 000	Vêtements de travail
511-12	Verzekeringen tegen arbeidsongevallen	562 709	600 000	600 000	Assurances contre les accidents de travail
511-13	Syndicale premies	86 355	100 000	100 000	Primes syndicales
511-14	Tussenkost kosten pensioenen van de op rust gestelde agenten (Art.12 wet 28.04.1958)	10 081 248	15 000 000	15 000 000	Interventions coûts pensions du personnel retraité (Art.12 loi du 28.04.1958)
511-15	Diverse personeelskosten(recler,...)	665 167	300 000	300 000	Frais divers de personnel (réclaire,...)
	<u>512 Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</u>				<u>512 Retributions autres que celles du personnel</u>
512-00	Gewestelijke Vastlegingskredieten 1. Betoelagen werkkosten ALESH(Art. 60.41.03)	2 500 000	2 500 000	2 500 000	Crédits d'engagements régionaux 1 Subsidés fonctionnement FADELS(Art. 60.41.03)
512-01	Emolumenten boebers en commissarissen	1 876 000	2 500 000	2 400 000	Emoluments administrateurs et commissaires
512-02	Revisoren bij de OVM	0	3 150 000	3 150 000	Reviseurs auprès des S.I.S.P.
512-03	Bedrijfsrevisoren B.G.H.M.	1 855 972	1 250 000	1 250 000	Reviseurs d'entreprises S.L.R.B.
512-04	Forfaitaire erlonen				Honoraires forfaitaires
	01 Programmeringen en andere	1 595 606	3 500 000	3 000 000	01 Programmation et autres
	02 Erlonen ALESH	2 000 000	2 000 000	2 500 000	02 Honoraires FADELS

5. UITGAVEN (in frank)		AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT			5. DEPENSES (en francs)	
ARTIKEL	Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	1995 Werkelijke Uitgaven Dépenses réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	ARTICLE	
1	2	3	4	5	6	
513	Representatie- en verplaatsingskosten				513 <u>Frais de représentation et de déplacements</u>	
513-01	Representatie- en receptiekosten	786 228	900 000	900 000	Frais de représentation et de réceptions 513-01	
513-02	Studereizen en congressen	704 371	600 000	600 000	Voyages d'études et participations congrès 513-02	
513-03	Verblijfs- en verplaatsingskosten van de beheerders	0	150 000	150 000	Frais de voyages et de séjour des administrateurs 513-03	
513-04	Verblijfs- en verplaatsingskosten van het personeel	1 054 164	1 000 000	1 100 000	Frais de voyages et de séjour du personnel 513-04	
	<b>Totaal voor hoofdstuk 51</b>	2 500 000	2 500 000	2 500 000	<b>Totaux pour le chapitre 51</b>	
	a) Vastleggingskredieten	111 778 553	131 125 000	131 125 000	a) Crédits d'engagement	
	b) Verrekeningskredieten				b) Crédits de liquidation	
	<b>HOOFDSTUK 52</b>				<b>CHAPITRE 52</b>	
	Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken... die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden				Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux... avant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés	
521	Lokalen en materieel				521 <u>Lieux et matériel</u>	
521-01	Huur van lokalen en huurlasten				Loyers des locaux et charges locatives 521-01	
521-02	Huur van materieel en machines	1 507 134	1 500 000	1 600 000	Location de matériel et de machines 521-02	
521-03	Onderhoud en herstelling van lokalen	8 893 787	9 000 000	9 100 000	Entretien et réparations des locaux 521-03	
521-04	Diverse onderhouds- en herstellingskosten 01 Onderhoud en herstelling van meubilair, materieel en machines	830 323	750 000	850 000	Entretien et réparations divers 01 Entretien et réparations du mobilier, du matériel et des machines 521-04	
521-05	Verzekeringen	68 281	100 000	100 000	Entretien et réparations du matériel roulant 521-05	
521-06	Onroerende voorheffing en diverse belastingen (niet limitatief)	457 946	750 000	650 000	Assurances 521-06	
	01 Onroerende voorheffing reservegronden	6 353	50 000	50 000	Précompte immobilier et taxes diverses (non limitatif)	
	02 Onroerende voorheffing administratief gebouwen	2 012 767	2 000 000	2 100 000	01 Précompte immobilier terrains de réserve	
	05 Diverse belastingen	87 026	150 000	150 000	02 Précompte immobilier bâtiments administratifs	
521-07	Energieleveringen	132 419	150 000	150 000	05 Taxes diverses 521-07	
	01 Benzine				Fournitures énergétiques	
	02 Brandstoffen				01 Essence	
	03 Elektriciteit	1 294 514	2 000 000	1 800 000	02 Combustibles	
	04 Water	59 018	150 000	150 000	03 Electricité	
	05 Gas	660 951	1 200 000	1 200 000	04 Eau	
521-08	Waarborgten	0	50 000	50 000	05 Gaz 521-08	
					Garanties	

5. UITGAVEN (in frank)		AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT		5. DEPENSES (en francs)		ARTICLE
ARTIKEL	Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	1995 Werkelijke Uitgaven Dépenses réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	ARTICLE
1	2	3	4	5	6	7
522	<u>Bureau</u>					522 <u>Bureau</u>
522-01	Alloerhande bureaukosten				Frais de bureau	522-01
01	Bureaubehoeftigheden	1 651 638	2 200 000	2 100 000	01 Fournitures de bureau	
02	Frankteerkosten	425 868	500 000	500 000	02 Affranchissement du courrier	
03	Telefoon,telefax en telex	765 037	800 000	800 000	03 Téléphone, téléfax et télex	
04	Bibliotheek	911 729	1 500 000	1 500 000	04 Bibliothèque	
05	Diverse bijdragen	85 556	100 000	100 000	05 Cotisations diverses	
06	Bank- en P.C.R.-kosten	6 155	50 000	50 000	06 Frais de banques et de C.C.P.	
07	Diverse kosten	155 382	500 000	500 000	07 Frais divers	
523	<u>Publicatie,propaganda,publiciteit</u>					523 <u>Publications,propagande,publicité</u>
523-01	Kosten van publicaties,propaganda en publiciteit	3 968 577	2 500 000	4 000 000	Frais de publications,propagande et publicité	523-01
524	<u>Geschieden</u>					524 <u>Contentieux</u>
524-01	Eredomen advocaten en gerechtskosten	561 075	6 000 000	4 500 000	Honoraires d'avocats et frais de justice	524-01
524-02	Schadevergoedingen en verwijlinteressen	79 811	2 000 000	2 000 000	Dommages et intérêts de retard	524-02
	<i>Totalen voor hoofdstuk 52</i>	24 621 347	34 000 000	34 000 000	<i>Totaux pour le chapitre 52</i>	
	<b>HOOFDSTUK 53</b>				<b>CHAPITRE 53</b>	
	Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht				Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire	
531	<u>Stocks en bevoorrading</u>				531 <u>Stocks et approvisionnements</u>	
531-06	Aankopen voor het economat	216 285	1 000 000	1 000 000	Acquisitions pour l'économat	531-06
	<i>Totalen voor hoofdstuk 53</i>	216 285	1 000 000	1 000 000	<i>Totaux pour le chapitre 53</i>	

AFDELING I: WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN		DIVISION I: RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT		5. DEPENSES (en francs)		ARTICLE
5. UITGAVEN (in frank)						
ARTIKEL	Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	1995 Werkelijke Uitgaven	1996 Initieel Initiaal	1997 Initieel Initiaal	6	7
	2	3	4	5		
		Dépenses réelles			CHAPITRE 55	
	<b>HOOFDSTUK 55</b>					
	Belastingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen				Palements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux	
550-01	Aankoop van gebouwen & gronden op eigen fondsen				Acquisition d'immeubles et de terrains sur fonds propres	550-01
550-02	Aankoop van meubilair	5 452 945	2 600 000	2 600 000	Acquisition de mobilier	550-02
550-03	Aankoop van machines	1 168 621	2 290 000	2 290 000	Acquisition de machines	550-03
550-04	Aankoop van materieel				Acquisition de matériel	550-04
	01 Aankoop van kantoormaterieel	64 882	750 000	750 000	01 Acquisition de matériel de bureau	
	02 Aankoop meubilair & materieel-Vriendschapswijk	124 729	500 000	500 000	02 Acquis-mobilier et matériel-Cité de l'Amitié	
550-05	Aankoop van rollend materieel	335 690	0	0	Acquisition de matériel roulant	550-05
550-06	Vernieuwing van de telefooninstallatie				Renouvellement de l'installation téléphonique	550-06
550-08	Vastlegging van borgtochten en waarborgen	13 203	55 000	55 000	Constitution de cautions et garanties	550-08
	<b>Totalen voor hoofdstuk 55</b>	7 160 070	6 195 000	6 195 000	<b>Totaux pour le chapitre 55</b>	
	<b>HOOFDSTUK 57</b>				<b>CHAPITRE 57</b>	
	Aanwending van het boni				Affectation du boni	
570-01	Bijdrage voor de budgetaire tekort van het gewest				Contribution au déficit budgétaire régional	570-01
570-03	Belastingen op het resultaat (niet limitatief)	10 000 000			Impôts sur le résultat (crédit non limitatif)	570-03
	01 Versch. of gestorte belastingen en voorheff.	0			01 Impôts et précomptes dus ou versés	
	02 Versch. of gestorte belastingssupplementen	146 102			02 Suppléments impôts et précomptes dus ou versés	
	<b>Totalen voor hoofdstuk 57</b>	10 146 102	0	0	<b>Totaux pour le chapitre 57</b>	
	<b>Totalen voor de uitgaven</b>				<b>Totaux pour les dépenses</b>	
a)	Vastleggingskredieten	2 500 000	2 500 000	2 500 000	a) Crédits d'engagement	
b)	Vereffeningskredieten	153 922 357	172 320 000	172 320 000	b) Crédits de liquidation	



4. ONTVANGSTEN (in frank)		APDELING II : PATRIMONIUMBEHEER DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE		4. RECETTES (en francs)	
ARTIKEL	1995 Werkelijke Ontvangsten Recettes réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	Désignation des produits des rubriques et des chapitres	ARTICLE
1	3	4	5	6	7
<b>HOOFDSTUK 41</b>					
Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken					
<u>Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht</u>					
411	Functionele ontvangsten				411-06
411-06	Opbrengst van verhuuringen			Produits des locations	411-06
01	Verhuuring reservegronden	0		01 Loyers des terrains de réserve	
02	Verhuuring woningen - Vriendschapswijk	32 684 804	36 500 000	02 Loyers des logements - Cité de l'Amitié	
03	Positieve aanpassing huurgeld - Vriendschapswijk	0	0	03 Adaptation positive loyers - Cité de l'Amitié	
04	Diverse vergoedingen woningen - Vriendschapswijk	0	10 000 000	04 Redevances diverses logements - Cité de l'Amitié	
05	Kosten ten laste van huurders - Vriendschapswijk	5 459 239	7 500 000	05 Frais à charge des locataires - Cité de l'Amitié	
06	Verbruik ten laste v/d huurders - Vriendschapswijk	9 248 733	1 500 000	06 Consommations à charge locataires - Cité de l'Amitié	
07	Opbrengst der militaire domeinen	7 029 422	7 250 000	07 Revenus des domaines militaires	
09	Andere bedrijfsoopbrengsten - Vriendschapswijk	2 212 424	3 000 000	09 Autres produits - Cité de l'Amitié	
<b>Totalen voor hoofdstuk 41</b>		56 634 622	62 750 000	<b>Totaux pour le chapitre 41</b>	
<b>HOOFDSTUK 43</b>					
<u>Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen</u>					
430-01	Opbrengst van de verkoop van gebouwen			Produit de la vente d'immeubles	430-01
01	Aankoopprijs woningen Vriendschapswijk			01 Prix de revient Cité de l'Amitié	
21	Aankoopprijs Kazeme Prins Albert		50 000 000	21 Prix de revient Caserne Prince Albert	
22	Aankoopprijs Kazeme Prins Boudouin	63 459 890	63 500 000	22 Prix de revient Caserne Prince Baudouin	
23	Aankoopprijs Kazeme Rolin			23 Prix de revient Caserne Rolin	
25	Winst op verkoop v/d militaire domeinen			25 Bénéfice sur vente de domaines militaires	
<b>Totalen voor hoofdstuk 43</b>		63 459 890	113 500 000	<b>Totaux pour le chapitre 43</b>	

4. ONTVANGSTEN (in frank)		AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE		4. RECETTES (en francs)	
ARTIKEL	1995 Werkelijke Ontvangsten Recettes réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	ARTICLE
1	3	4	5	6	7
<b>HOOFDSTUK 44</b>					
Financiële patrimoniumentvangsten					
442	Opbrengst.leningen en budgettaire kredieten (financiering)			442	Produit des emprunts et des crédits budgétaires (financement)
442-02	Opbrengst sociale woningen (Militaire Domeinen)	0	531 600 000		Produit des crédits logements sociaux (Domaines militaires)
<b>Totalen voor hoofdstuk 44</b>		0	531 600 000		<b>Totaux pour le chapitre 44</b>
<b>HOOFDSTUK 45</b>					
Tussenkomen van het Gewest					
450-01	Tussenk. w/h Gewest ten tiel v/terugvorderb. voorsch.				Intervention de la Région à titre d'avances récup.
02	Kapitaal subsidies			02	Subsides en capital
<b>Totalen voor hoofdstuk 45</b>		0	0		<b>Totaux pour le chapitre 45</b>
<b>HOOFDSTUK 49</b>					
Ontvangsten voor orde					
490-01	Ontvangsten van waarborgen en borgtochten				Recettes de garanties et cautions
01	Huurwaarborgen Vriendschapswijk			01	Garanties locatives - Cité de l'Amitié
02	Onderhoudswaarborgen Vriendschapswijk			02	Garanties entretien - Cité de l'Amitié
03	Waarborgen militaire domeinen	0	10 000	03	Garanties domaines militaires
04	Waarborgen administratieve gebouwen			04	Garanties bâtiments administratifs
<b>Totalen voor hoofdstuk 49</b>		0	10 000		<b>Totaux du chapitre 49</b>
<b>Totalen voor de ontvangsten</b>		120 094 512	657 860 000		<b>Totaux pour les recettes</b>
			471 660 000		

5. UITGAVEN (in frank)		AFDELING II: PATRIMONIUMBEHEER DIVISION II: GESTION DU PATRIMOINE		5. DEPENSES (en francs)	
ARTIKEL	Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	1995 Werkelijke Uitgaven Dépenses réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	ARTICLE
1	2	3	4	5	6
526-05	526 <u>Andere prestaties en werken door derden</u>				526 <u>Autres prestations et travaux par des tiers</u>
	Beheers- en diverse kosten der woningen en militaire domeinen				Frais de gestion et autres des logements et des domaines militaires
	01 Vriendschapswijk	15 572 588	19 500 000	19 500 000	01 Cité de l'Amitié
	02 Militaire domeinen	60 102	1 000 000	1 000 000	02 Domaines militaires
526-06	Onderhoud en herstelling der woningen en militaire domeinen				Entretien et réparations des logements et des domaines militaires
	01 Vriendschapswijk	15 239 743	23 000 000	21 750 000	01 Cité de l'Amitié
	02 Militaire domeinen	5 099 980	10 000 000	10 000 000	02 Domaines militaires
526-07	Opvoeding der woningen en militaire domeinen (niet limitatief)				Précemptie immobilière des logements et des domaines militaires (non limitatif)
	01 Vriendschapswijk	4 030 775	3 500 000	4 050 000	01 Cité de l'Amitié
	02 Militaire domeinen	5 748	2 000 000	1 450 000	02 Domaines militaires
526-08	Verlies op basishuizen - Vriendschapswijk	1 445 956	1 500 000	1 500 000	Pertes de loyers de base - Cité de l'Amitié
526-09	Sociale verminderingen - Vriendschapswijk	4 918 102	3 750 000	5 000 000	Réductions sociales nettes - Cité de l'Amitié
	<u>Totalen voor hoofdstuk 52</u>	46 372 994	64 250 000	64 250 000	<u>Totaux pour le chapitre 52</u>
	<b>HOOFDSTUK 53</b>				<b>CHAPITRE 53</b>
	Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht				Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire
	533 <u>Bijzondere uitgaven (niet limitatief)</u>				533 <u>Dépenses particulières (non limitatif)</u>
533-00	Gewestelijke Vastleggingskredieten 1. Programma militaire domeinen (Art. 85.01)	0	521 600 000	284 400 000	Crédits d'engagements régionaux 1. Programme domaines militaires (Art. 85.01)

5. UITGAVEN (in frank)		AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE		5. DEPENSES (en francs)		
ARTIKEL	Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	1995 Werkelijke Uitgaven	1996 Initieel Initiaal	1997 Initieel Initiaal	ARTICLE	
1	2	3	4	5	6	
		Dépenses réelles				
533-01	Financiering van de investeringen (niet limitatief) 1. Aankoop vaste activa BGHM op vreemde fondsen				Financement des investissements (non limitatif) 1. Acquisition d'immuables SLRB sur capitaux étrangers	533-01
	11. Aankoop van gebouwen en gronden				11. Acquisition d'immuables et terrains	
	12. Bouwen en renovatie van woningen	0	10 000 000	0	12. Construction et rénovation de logements	
	13. Militaire domeinen				13. Domaines militaires	
	131. Kazerne Prins Albert (bevatende maatreg.)	48 839	5 000 000	5 000 000	131. Caserne Prince Albert (mesures conservatoires)	
	132. Kazerne Prins Boudewijn (bevatende maatreg.)	5 209 808	5 000 000	5 000 000	132. Caserne Prince Baudouin (mes. conservatoires)	
	133. Kazerne Rolin (bevatende maatregelen)	0	0	0	133. Caserne Rolin (mesures conservatoires)	
	135. Bouwkosten - Espace Rolin	92 492 553	235 000 000	51 000 000	135. Coûts de construction - Espace Rolin	
	136. Bouwkosten - Militaire hospitaal	446 752 952	342 000 000	284 400 000	136. Coûts de construction - Hôpital militaire	
	137. Bouwkosten - Prins Boudewijn			60 000 000	137. Coûts de construction - Prince Baudouin	
	<b>Totalen voor hoofdstuk 53</b>				<b>Totaux pour le chapitre 53</b>	
a)	Vastleggingskredieten	0	521 600 000	284 400 000	a) Crédits d'engagement	
b)	Vereffeningkredieten	544 504 152	597 000 000	405 400 000	b) Crédits de liquidation	
	<b>HOOFDSTUK 59</b>				<b>CHAPITRE 59</b>	
	Uitgaven voor orde (niet limitatieve kredieten)				Dépenses pour ordre (crédits non limitatifs)	
590-01	Terugbetalingen van waarborgen				Remboursements de garanties et de cautions	590-01
	01 Huurwaarborgen Vriendschapswijk	481 499	150 000	150 000	01 Garanties locatives Cité de l'Amitié	
	02 Onderhoudswaarborgen Vriendschapswijk				02 Garanties entretien Cité de l'Amitié	
	03 Waarborgen militaire domeinen				03 Garanties domaines militaires	
	04 Waarborgen administratieve gebouwen				04 Garanties bâtiments administratifs	
	<b>Totalen voor hoofdstuk 59</b>	481 499	150 000	150 000	<b>Totaux pour le chapitre 59</b>	
	<b>Totalen voor de uitgaven</b>				<b>Totaux pour les dépenses</b>	
a)	Vastleggingskredieten	0	521 600 000	284 400 000	a) Crédits d'engagement	
b)	Vereffeningkredieten	591 358 645	661 400 000	469 800 000	b) Crédits de liquidation	

4. ONTVANGSTEN (in frank)		AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT		4. RECETTES (en francs)	
ARTICLE	Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	1995 Werkelijke Ontvangsten Recettes réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	ARTICLE
1	2	3	4	5	6
	<b>HOOFDSTUK 41</b>				<b>CHAPITRE 41</b>
	<u>Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht</u>				<u>Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire</u>
413-01	413 Financiële inkomsten				413 Revenus financiers
413-02	Interessen op deposito's in banken	104 881 847	155 000 000	68 000 000	Intérêts sur dépôts en banques
413-03	Inkomsten van de elfteent-portefeuille				Revenus du portefeuille-titres
413-04	Interessen op schakelcertificaten				Intérêts sur certificats de trésorerie
	Interessen op tekorten op rekeningen-courant				Intérêts sur découverts en comptes courants
413-05	Interessen op voorschotten aan O.V.M.	26 970 317			Intérêts sur avances aux S.I.S.P.
413-09	Diverse interesten	658 857 814	680 000 000	660 000 000	Intérêts divers
		11 893 370	50 000	50 000	
	<b>Totaal voor hoofdstuk 41</b>	<b>802 603 348</b>	<b>835 050 000</b>	<b>728 050 000</b>	<b>Totaux pour le chapitre 41</b>
	<b>HOOFDSTUK 42</b>				<b>CHAPITRE 42</b>
	<u>Ontvangsten met bijzondere aanwending</u>				<u>Recettes avec affectation spéciale</u>
420-01	Huurverminderingen aan de kinderrijke gezinnen	84 110 402	77 200 000	85 000 000	Réductions de loyers aux familles nombreuses
420-02	Toelage van het Gewest voor pilootprojecten	1 410 617	1 500 000	1 500 000	Primes de la Région pour projets pilotes
420-03	Tussenkost van het Gewest voor aankoop en renovatie van ongezonde gebouwen (Art. 18 van de Huisvestingscode)	0	25 000 000	28 300 000	Intervention de la Région pour l'acquisition & la rénovation d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du Logement)
420-04	Huuroelagen voor gevezen kroelbewoners en bejaarden				Allocations-loyers aux ex-habitants de taudis et personnes âgées
420-05	Tussenkost van het gewest voor uitrusting van de wegen & omgeving (art. 19 Huisvestingscode)(Brumlaub)	26 869 730	25 000 000	40 000 000	Intervention de la Région pour équipements en voirie et abords (art. 19 du Code du Logement)(Fonds Brumlaub)
420-06	Solidariteitslagage	190 000 000	190 000 000	204 000 000	Allocations de solidarité
420-07	Sanceringstoelagage				Subvention d'assainissement

		AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN			DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT		4. RECETTES (en francs)	
4. ONTVANGSTEN (in frank)		1995		1996		1997		ARTICLE
ARTIKEL	Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Werkelijke Ontvangsten	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	Designation des produits, des rubriques et des chapitres		ARTICLE	
1	2	3	4	5	6	7		
420-08	Sociaal Voorzorgsfonds					Fonds de prévoyance sociale	420-08	
01	Inkomsten van het sociaal voorzorgsfonds	705 758	700 000	700 000		01 Revenus du Fonds de prévoyance sociale		
02	Terugbetalingen lening, a/h personeel door S.V.F.	105 900	50 000	50 000		02 Remboursements s/ prêts personnel par le F.P.S.		
	<b>Totalen voor hoofdstuk 42</b>	303 202 407	319 450 000	359 550 000		<b>Totaux pour le chapitre 42</b>		
	<b>HOOFDSTUK 44</b>					<b>CHAPITRE 44</b>		
	Financiële patrimoniumontvangsten					Recettes financières patrimoniales		
442	Opbrengst leningen en budgettaire kredieten (financiering)					442 Produit des emprunts et des crédits budgétaires (financement)		
442-01	Opbrengst budget kredieten (B.B.H.R. 23.12.93)					01 Produit des crédits budgétaires (A.G.R.B.C. du 23.12.93)	442-01	
	Oorspronkelijk programma	1 078 039 767	414 600 000	656 000 000		Programme initial		
	Bijkomend programma	0	245 000 000	216 300 000		Programme complémentaire		
	Renovatie sociale woningen			170 000 000		Rénovation logement social		
02	Opbrengst leningen op lange termijn					02 Produit des emprunts à long terme		

4. ONTVANGSTEN (in frank)		AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT		4. RECKETTES (en francs)	
ARTIKEL	Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	1995 Werkelijke Ontvangsten Recettes réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial	ARTICLE
I	2	3	4	5	6
					7
443	<u>Terugbetaalbare voorschotten</u>				443
	Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten				Remboursements et amortissements sur avances
443-01	01 Terugbetaal en afloss. voorsch. voor 50	1 892 894	2 500 000	2 500 000	01 Rembours. et amortiss. avances d'avant 50
	02 Terugbetaal en afloss. voorsch. op B.K. gewest.	39 169 612	50 000 000	80 000 000	02 Rembours. et amortiss. avances C.B. Région
	03 Terugbetaal en afloss. op leningen N.M.H.	0	3 750 000	3 750 000	03 Rembours. et amortiss./emprunts S.N.L.
	04 Terugbetaal en afloss. voorsch. leningen NPH	263 693 157	300 000 000	270 000 000	04 Rembours. et amortiss./avances emprunts FNL
	05 Terugbetaal en afloss. voorsch. leningen gewest	0			05 Rembours. et amortiss. avances emprunts Région
	06 Terugbetaal en afloss. voorsch. verkoop huizen	5 199 719	5 750 000	5 750 000	06 Rembours. et amortiss./avances vics maisons
443-02	Regularisaties op voorschotten op lange termijn				Régularisations sur avances à long terme
	01 Regularisaties op regionale budg. kredieten	12 361 963	5 000 000	5 000 000	01 Régularisations sur crédits budg. régionaux
443-03	Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten K.T.				Remboursements et amortissements sur avances à C.T.
	01 Terugbetaal en afloss. op bijzondere voorschotten	166 175	200 000	200 000	01 Rembours. et amortiss./avances spéciales
	02 Terugbetaal en afloss. op voorsch. K.T. annuit.	25 144 032	30 000 000	20 000 000	02 Rembours. et amortiss./avances C.T. annuités
443-04	Regularisaties op voorschotten op korte termijn terugbetaalbaar door annuïteiten				Régularisations sur avances à court terme remboursables par annuités
443-05	Regularisaties op voorschotten op korte termijn met vaste vervaldag				Régularisations sur avances à court terme à échéance fixe
444	<u>Bijzondere ontvangsten</u>				444
	Opbrengst overschot aandeel verpleegde O.V.M.	43 400			Produit de l'excédent des S.I.S.P. liquidées
444-01	Realisatie van beleggingen (portefeuille)				Réalisation de placements (portefeuille)
	01 Real van beleggingen (portefeuille) (Aankoopprijs)				01 Réal. de placements (portefeuille) (P.R.)
	02 Real van beleggingen (portefeuille) (Verkoopprijs)				02 Réal. de placements (portefeuille) (P.V.)
444-04	Terugbetalingen op voorschotten aan het personeel	3 830			Remboursements sur avances au personnel
444-06	Terugvordering van belastingen				Récupération d'impôts
	<b>Totalen voor hoofdstuk 44</b>	1 425 714 549	1 056 800 000	1 429 500 000	<b>Totaux pour le chapitre 44</b>

		AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN		DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT		4. RECETTES (en francs)	
ARTIKEL (in frank)	4. ONTVANGSTEN	1995 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	1996 Initial Initieel	1997 Initial Initieel	ARTICLE		
	2	3	4	5		6	7
	Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken				Désignation des produits, des rubriques et des chapitres		
	<b>HOOFDSTUK 49</b>				<b>CHAPITRE 49</b>		
	<b>Ontvangsten voor orde</b>				<b>Recettes pour ordre</b>		
490-02	Stortingen en overschrijvingen op rekeningen-courant				Verséments et transferts en comptes courants		490-02
	01 Gevoene rekeningen-courant	1 502 869 856	1 554 900 000	1 562 900 000	01 Comptes courants ordinaires		
	02 Rekeningen-courant beschikbare M.O.V.	0	2 000 000	2 000 000	02 Comptes courants P.V.V. disponibles		
	03 Rekeningen-courant aangewende M.O.V.	6 742 417	25 000 000	6 650 000	03 Comptes courants P.V.V. engagés		
	04 Rekeningen-courant Solidariteitsbijlage	190 000 000	190 000 000	200 000 000	04 Comptes courants Allocation de Solidarité		
	<b>Totaal voor hoofdstuk 49</b>	<b>1 699 612 273</b>	<b>1 771 900 000</b>	<b>1 771 550 000</b>	<b>Totaux du chapitre 49</b>		
	<b>Totaal voor de ontvangsten</b>	<b>4 231 132 577</b>	<b>3 983 200 000</b>	<b>4 288 650 000</b>	<b>Totaux pour les recettes</b>		



AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT		5. DEPENSES (en francs)	
ARTIKEL 5. UITGAVEN (in frank)	1995 Werkelijke Uitgaven Dépenses réelles	1996 Initieel Initial	1997 Initieel Initial
ARTICLE	3	4	5
ARTICLE	6		
ARTICLE	7		
1	2	4	5
<b>HOOFDSTUK 52</b>			
Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken			
Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken... die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden			
<b>525 Financiële lasten</b>			
Intersten op financiering			
525-01	490 921	550 000	500 000
01 Intersten op voorsch.v/d Staat(G.L.K.)voor 1950			
	192 114 255	205 000 000	200 000 000
02 Intersten op budgetaire kredieten			
03	900 666	1 250 000	1 000 000
03 Intersten op leningen N.M.H.(1 tot 6)			
04	550 972 188	560 000 000	540 000 000
04 Intersten op leningen N.F.H.			
525-09	325 416	1 000 000	1 000 000
Diverse intersten en lasten			
<b>Totalen voor hoofdstuk 52</b>			
	744 803 446	767 800 000	742 500 000
<b>HOOFDSTUK 53</b>			
Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht			
<b>532 Tussenkosten voor ontwerpen (op eigen middelen)</b>			
532-01	9 770 309	2 000 000	7 000 000
Studies toe te vertrouwen aan derden (Audit, qty surv)			
532-02	14 624 693	30 500 000	48 500 000
Toelagen aan O.V.M.			
<b>533 Bijzondere uitgaven (niet limitatief)</b>			
533-00	1 088 328 016	331 900 000	569 400 000
Gewelstelijke Vastlegingskredieten			
2.Driejaarprogramma(Art. 85.35)			
3.Aanvullend programma(Variable Kredieten) (Art. 85.95)			
4.Renovatie van sociale woningen (Art. 85.36)			
	0	245 000 000	216 300 000
			200 000 000
<b>532 Interventies voor projecten (sur fonds propres)</b>			
Etudes à confier à des tiers (Audit, quantity surveys)			
532-01			
Subsidies aux S.I.S.P.			
532-02			
<b>533 Dépenses particulières (non limitatif)</b>			
Crédits d'engagements régionaux			
2.Programme triennal(Art. 85.35)			
3.Programme compl(Crédits variables)(Art. 85.95)			
4.Renovation du logement social(Art. 85.36)			

5. UITGAVEN (in frank)		AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT			5. DEPENSES (en francs)		ARTICLE
ARTIKEL	Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	1995 Werkelijke Uitgaven	1996 Initieel Initiaal	1997 Initieel Initiaal	6	7	
1	2	3	4	5			
533-01	Financiering van de investeringen (niet limitatief)						Financiering des investissements (non limitatif)
2.	Afhalingen op voorschotten door de O.V.M.						Retraits sur avances par les S.I.S.P.
	21. Afhalingen op regionale budgetaire kred.	1 088 328 016	650 000 000	1 042 300 000			21. Retraits sur crédits budgétaires régionaux
	22. Afhalingen op leningskredieten						22. Retraits sur crédits d'emprunts
	23. Afhalingen op kredieten "verkoopopbrengsten"						23. Retraits sur crédits "ventes maisons"
	24. Afhalingen op voorschotten op K.T.	1 375 667	30 000 000	30 000 000			24. Retraits sur avances à C.T.
	terugbetaalbaar door annuïteiten						remboursables par annuités
	25. Afhaling, of voorschot, op K.T. met vaste vervaldag						25. Retraits sur avances à C.T. à échéance fixe
534	Risicotoes en kwade posten						534 Risourmes et non-valeur.
534-01	Terugbetalingen van te veel goedge gelden (niet limit.)						Remboursements de trop-perçu (non limitatif)
535	Statutaire financiële lasten (niet limitatief)						535 Charges financières statutaires (non limitatif)
535-01	Interessen op deposito's op rekeningen-courant	28 617 713	25 000 000	25 000 000			Intérêts sur dépôts en comptes courants
	<b>Totalen voor hoofdstuk 53</b>						<b>Totaux pour le chapitre 53</b>
a)	Vastleggingskredieten	1 088 328 016	576 900 000	985 700 000			a) Crédits d'engagement
b)	Vereffeningkredieten	1 142 716 398	737 500 000	1 152 800 000			b) Crédits de liquidation
	<b>HOOFDSTUK 54</b>						<b>CHAPITRE 54</b>
	Uitgaven met gemiddelen met bijzondere aanwending (niet limitatieve kredieten)						Depenses sur ressources avec affectation spéciale (crédits non limitatifs)
540-00	Gewestelijke vastleggingskredieten						Crédits d'engagements régionaux
1.	Solidariteitsconvenants (Art. 43.01)	190 000 000	190 000 000	204 000 000			1. Intervention de solidarité (Art. 43.01)
2.	Terugbetaling huurvermindering (Art. 43.52)	84 110 402	77 200 000	85 000 000			2. Remboursement remises loyers F.N. (Art. 43.52)
3.	Afbreken renovaten onseconde gebouwen (Art. 63.51)	0	25 000 000	28 300 000			3. Démolition renovat. immeubles insalubres (Art. 63.51)
4.	Tussenkomst wegen & omgeving-Brumlaufonds (Art. 63.53)	26 869 730	25 000 000	25 000 000			4. Intervention voiries abords-Fonds Brumlauf (Art. 63.53)
5.	Piloot-project La Marolle (Art. 63.55)	1 410 617	1 500 000	1 500 000			5. Opération pilote La Marolle (Art. 63.55)

5. UITGAVEN (in frank)		AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT		5. DEPENSES (en francs)		
ARTIKEL	Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	1995 Werkelijke Uitgaven Dépenses réelles	1996 Initieel Initiaal	1997 Initieel Initiaal	ARTICLE	
I	2	3	4	5	6	
					7	
540-01	Overdracht op reken.-courant v/d huurvermindering aan kindertje gezinnen	84 110 402	77 200 000	85 000 000	Transfert en comptes courants de réductions de loyers aux familles nombreuses	540-01
540-02	Overdracht op reken.-courant v/d premies voor pilotoprojecten	1 410 617	1 500 000	1 500 000	Transfert en comptes courants des primes pour projets pilotes	540-02
540-03	Overdracht op rek.-courant v/d tussenkosten voor de renovatie van ongezonde gebouwen	0	25 000 000	28 300 000	Transfert en comptes courants des interventions pour réparations d'immeubles insalubres	540-03
540-04	Overdracht op rek.-courant van huuroelagen voor gewezen krotbewoners en voor bejaarden	-	-	-	Transfert en comptes courants des allocations-loyers aux ex-habitants de taudis et aux personnes âgées	540-04
540-05	Overdracht op rek.-courant van toelagen voor wegen en omgeving	26 869 730	25 000 000	40 000 000	Transfers en comptes courants des interventions voiries et abords	540-05
540-06	Overdracht op rekenings-courant van de solidariteitsbijdragen	190 000 000	190 000 000	204 000 000	Transfert en comptes courants des cotisations de solidarité	540-06
540-07	Overdracht op rekenings-cour. van sanerings-toelage	3 707 928	-	3 900 000	Transfert en compt.cour.de la subvention d'assainissement	540-07
540-08	1. Tussenkost van het Sociaal Voorzorgsfonds 2. Leningen van het Sociaal Voorzorgsfonds	200 000	4 000 000	100 000	1. Intervention du Fonds de Prévoyance Sociale 2. Prêts du Fonds de Prévoyance Sociale	540-08
	<b>Totalen voor hoofdstuk 54</b>				<b>Totaux pour le chapitre 54</b>	
	a) Vastleggingskredieten	302 390 749	318 700 000	343 800 000	a) Crédits d'engagement	
	b) Vereffeningkredieten	306 298 677	322 700 000	362 800 000	b) Crédits de liquidation	
	<b>HOOFDSTUK 56</b>				<b>CHAPITRE 56</b>	
	<b>Betalingen aan derden voortvoerd uit financiële kapitaalverrichtingen</b>				<b>Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal</b>	
560-01	Aflossingen van leningen, gewone kredieten en budgettaire kredieten				Amortissements d'emprunts, de crédits ordinaires et de crédits budgétaires	560-01
	01 Afloss. op voorsch. v/d Staat - G.K. voor 1950	2 775 109	3 500 000	3 100 000	01 Amortiss. s'avances de l'Etat - C.O. avant 1950	
	02 Aflossingen op leningen N.M.H. (1 tot 6)	3 832 773	5 250 000	2 500 000	02 Amortissements sur emprunts SNL (1 à 6)	
	03 Aflossingen op leningen N.F.H. (Art.41 van de Huisvestingscode)	280 452 876	295 000 000	295 000 000	03 Amortissements sur emprunts FNL (Art.41 du Code du Logement)	
	04 Aflossingen op budgettaire kredieten	44 688 413	70 100 000	99 000 000	04 Amortissements sur crédits budgétaires	
	05 Terugbetaling onticgening Voortuigensnaal		100 000 000	0	05 Remboursement expropriation Arsenal du Charroi	
	06 Terugbetaling ombindingssaldo N.M.H.		85 000 000	0	06 Remboursement soule dissolution S.N.L.	

		AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT				5. DEPENSES (en francs)		ARTICLE	
5. UITGAVEN (in frank)		1995 Werkelijke Uitgaven		1996 Initieel Initiaal		1997 Initieel Initiaal		6	7
ARTIKEL		Dépenses réelles		Initial		Initial		Designation des dépenses, des rubriques et des chapitres	
1		2		3		4		5	
560-03	Tenugbetalingen van de voorschotten van de Thesaurie (niet limitatief)								Remboursement des avances de la Trésorerie (non limitatif)
560-06	Diverse beleggingen (portefeuille)								Placements divers (portefeuille)
560-07	Voorschotten toegestaan aan het personeel		2 476						Avances consenties au personnel
560-09	Tenugbetaling van kapitaalsubsidies								Remboursement de subsides en capital
<b>Totallen voor hoofdstuk 56</b>		331 751 647		558 850 000		399 600 000		<b>Totaux pour le chapitre 56</b>	
<b>HOOFDSTUK 59</b>								<b>CHAPITRE 59</b>	
Uitgaven voor orde (niet limitatieve kredieten)								Dépenses pour ordre (crédits non limitatifs)	
590-02	Afhalingen en overdrachten op rekeningen-courant								Transferts et retrais en comptes courants
01	Gewone rekeningen-courant	1 432 144 618		1 272 000 000		1 417 000 000		01	Comptes courants ordinaires
02	Rekeningen-courant "Beschikbare M.O.V."	4 595 000		20 000 000		20 000 000		02	Comptes courants "P.V.V disponibles"
03	Rekeningen-courant "Aangevernde M.O.V."	6 651 097		20 000 000		20 000 000		03	Comptes courants "P.V.V engagés"
04	Rekeningen-courant "Solidariteitsloze"	166 460 249		165 000 000		165 000 000		04	Comptes courants "Allocation de Solidarité"
<b>Totallen voor hoofdstuk 59</b>		1 609 850 964		1 477 000 000		1 622 000 000		<b>Totaux pour le chapitre 59</b>	
<b>Totalen voor de uitgaven</b>								<b>Totaux pour les dépenses</b>	
a) Vastlegingskredieten		1 390 718 765		895 600 000		1 329 500 000		a) Crédits d'engagement	
b) Vereffeningskredieten		4 135 421 132		3 863 850 000		4 279 700 000		b) Crédits de liquidation	